

Séchoirs

UniMac

Numéros de modèle à 18 chiffres avec un 3 ou un 5 à la
13^e position

Voir l'identification des modèles à la page 9



Traduction des instructions originales

Conserver ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure.

ATTENTION : Veuillez lire les instructions avant d'utiliser la machine.

(En cas de changement de propriétaire, ce manuel doit accompagner la machine.)

Son installation doit être conforme aux codes locaux ou, si de tels codes n'existent pas :

Aux États-Unis, l'installation doit être conforme à la dernière édition du code américain relatif au gaz combustible « National Fuel Gas Code », (Z223.1/NFPA 54) ou au code ANSI/NFPA 70 « Code électrique national ».

Au Canada, l'installation doit se conformer aux Normes CAN/CSA-B149.1 du Code des installations au gaz naturel et au propane et CSA C22.1, dernière version, du Code d'électricité canadien, 1ère partie.

En Australie et Nouvelle-Zélande, l'installation doit être conforme aux normes d'installations de gaz AS/NZS 5601 Part 1 : Installations générales.


En Europe, avant l'installation, vérifiez que les conditions locales de distribution, la nature du gaz et de la pression, et les réglages de l'appareil sont compatibles.


Cet équipement a été conçu et certifié conformément aux normes CEI/EN 60335 sur la sécurité électrique pour les sèche-linges.



Veillez lire toutes les instructions avant d'utiliser ce sèche-linge.

IMPORTANT : Des tissus portant des tâches de légumes ou d'huile de cuisson, ou contaminés par des produits de soins capillaires seront inévitablement passés au sèche-linge. Prenez soin, au préalable, de les laver à l'eau chaude avec une dose supplémentaire de lessive. Cela réduira les risques, mais ne les éliminera pas totalement.

	AVERTISSEMENT
POUR VOTRE SÉCURITÉ, veillez à bien respecter les indications de ce manuel afin de minimiser les risques d'incendie ou d'explosion ou d'écarter les dangers de dommages matériels, de blessure ou de mort.	
W033	

	DANGER
Danger de mort ou de blessure grave par choc électrique. Isoler l'appareil et ses accessoires de toutes les alimentations électriques et attendre cinq (5) minutes avant toute intervention d'entretien.	
W925	



AVERTISSEMENT

- **Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou autres gaz et liquides inflammables au voisinage de cette machine ou de tout autre appareil électroménager.**
- **QUE FAIRE EN PRÉSENCE D'UNE ODEUR DE GAZ :**
 - **Ne pas tenter d'allumer un quelconque appareil.**
 - **Ne toucher à aucun interrupteur électrique ; ne pas utiliser de téléphone dans le bâtiment.**
 - **Évacuer le local, le bâtiment ou la zone de tous ses occupants.**
 - **Téléphoner immédiatement à la compagnie de gaz depuis une maison voisine. Suivre les instructions de la compagnie de gaz.**
 - **Si la compagnie de gaz n'est pas joignable, appeler les pompiers.**
- **L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur agréé, un service de réparation ou la compagnie de gaz.**

W052

IMPORTANT : S'informer auprès de la compagnie de gaz locale de la démarche à suivre en cas d'odeur de gaz. Ces instructions doivent être affichées de façon bien visible. Afficher de façon bien visible, à proximité du séchoir à tambour, les consignes de sécurité ci-dessus à l'intention de la clientèle.

IMPORTANT : Affichez la note suivante à des endroits visibles

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou d'un autre.

IMPORTANT : L'installateur doit complètement tester la sècheuse après l'installation et démontrer le fonctionnement de la machine au propriétaire.

IMPORTANT : La machine doit uniquement être installée dans une pièce séparée des pièces de vie, et disposer d'un système d'aération adapté tel que décrit dans la réglementation nationale en vigueur en matière d'installations.

IMPORTANT : Le sèche-linge à tambour ne doit pas être utilisé si des produits chimiques industriels ont été utilisés pour le nettoyage.



AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'électrocution, de feu, d'explosion ou de blessures graves, voire mortelles :

- Débrancher l'alimentation électrique de la sècheuse à tambour avant d'effectuer l'entretien.
- Fermer la valve d'arrêt du gaz de la sècheuse à tambour avant d'effectuer l'entretien.
- Fermer la valve de vapeur de la sècheuse à tambour avant d'effectuer l'entretien.
- Ne jamais démarrer la sècheuse à tambour si les protections ou panneaux de sécurité ont été enlevés.
- Quand les fils de terre ont été débranchés pendant l'entretien, ils doivent être rebranchés pour assurer une mise à la terre appropriée de la sècheuse à tambour.

W002R1



AVERTISSEMENT

- L'installation de l'unité doit être effectuée par un installateur qualifié.
- Installer le séchoir à tambour selon les instructions du fabricant et les codes locaux.
- **NE PAS** installer un séchoir à tambour avec des matériaux de mise à l'air libre en matière plastique flexible. Si un conduit métallique flexible (type en feuilles) est installé, il doit être d'un type spécifique identifié par le fabricant d'appareils ménagers comme étant approprié pour utilisation avec des séchoir à tambour. Se reporter à la section sur la connexion au dispositif d'échappement. Les matériaux flexibles de mise à l'air libre peuvent s'effondrer, être facilement écrasés et emprisonner les peluches. Ces conditions obstruent le flux d'air du séchoir à tambour et augmente le risque de feu.

W752R1



ATTENTION

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, L'ÉVACUATION DE CE SÉCHOIR DOIT ÊTRE RACCORDÉE À L'EXTÉRIEUR.

W928



AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessure grave : Éviter tout contact avec les surfaces brûlantes.

W927



AVERTISSEMENT

Risque de mort ou de blessure grave par choc électrique. Pour réduire le risque de choc électrique, isoler l'appareil et ses accessoires de toutes les alimentations électriques avant toute intervention d'entretien.

W929



AVERTISSEMENT

Les parties en mouvement peuvent causer des blessures graves. Isoler l'appareil de son alimentation électrique avant toute intervention d'entretien. Un démarrage intempestif de la machine peut survenir sur l'unité équipée de la fonction de séchage étendu.

W937



AVERTISSEMENT

Le filtre à peluches doit être nettoyé quotidiennement

Pour éviter tout risque d'incendie :

- Utiliser pour sécher les vêtements lavés à l'eau exclusivement.
- **NE PAS** sécher des articles contenant de la mousse de caoutchouc, du plastique, ou tout autre produit dont la texture est similaire au caoutchouc.
- **NE PAS** charger le séchoir avec des articles souillés d'huile de cuisine, car il peut arriver que cette dernière ne soit pas éliminée au lavage. Du fait de l'huile restante, le textile risque de prendre feu par lui-même.
- **NE PAS** charger le séchoir avec des articles souillés de liquides ou solvants de nettoyage inflammables.

W930



ATTENTION

- **Risque d'incendie, un séchoir à vêtements produit des peluches combustibles. Raccorder l'évacuation à l'extérieur. Prendre soin d'éviter toute accumulation de peluches autour de l'ouverture d'évacuation et dans la zone environnante.**
- **NE PAS tendre les bras à l'intérieur du séchoir avant l'arrêt complet de toutes les parties en mouvement.**
- **NE PAS laisser les enfants jouer sur le séchoir ni à l'intérieur de celui-ci.**

W931

En Australie et Nouvelle Zélande :



AVERTISSEMENT

- **NE PAS mettre en exploitation cet appareil avant d'en avoir lu le livret d'instructions.**
- **NE PAS disposer des articles sur ou contre cet appareil.**
- **NE PAS entreposer des produits chimiques ou inflammables ni des aérosols en bombe à proximité de cet appareil.**
- **NE PAS exploiter cet appareil avec les panneaux, capots ou écrans de protection démontés.**
- **NE PAS charger cet appareil avec des articles contenant des solvants inflammables.**
- **S'il est nécessaire de réinitialiser l'allumage de manière répétée, ne pas utiliser le séchoir et demander une intervention technique.**



Risque d'incendie/produit inflammable.


W926

Les informations suivantes s'appliquent à l'État du Massachusetts, aux États-Unis.

- Cet appareil peut uniquement être installé par un plombier ou un monteur d'installation de gaz détenteur d'un permis du Massachusetts.
- Cet appareil doit être installé à l'aide d'un connecteur de gaz flexible de 91 cm [36 pouces] de longueur.
- Une valve de fermeture du gaz à poignée en T doit être installée dans le conduit d'alimentation en gaz de cet appareil.
- Cet appareil ne doit pas être installé dans une chambre ou une salle de bain.

Consignes de sécurité

Instructions importantes sur la sécurité (sèche-linge à tambour)

	AVERTISSEMENT
<p>Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessures graves voire mortelles lors de l'utilisation de votre sèche-linge à tambour, respecter les consignes suivantes.</p>	
W776R1	

Conservation des instructions

- Lire le mode d'emploi complet avant d'utiliser le séchoir à tambour.
- Installez la séchoir conformément aux instructions D'INSTALLATION. Reportez-vous aux instructions de MISE À LA TERRE pour connaître la méthode de mise à la terre appropriée à la séchoir. Toutes les connexions d'alimentation électrique, de mise à la terre et d'approvisionnement en gaz doivent respecter les codes en vigueur dans votre région et doivent être réalisées par un technicien qualifié au besoin. Il est recommandé de faire installer l'appareil par un technicien qualifié.
- Ne pas installer ni entreposer le sèche-linge dans un endroit exposé à l'eau ou aux intempéries. Il ne faut pas utiliser la séchoir dans une pièce dont l'apport d'air est insuffisant. Au besoin, il est nécessaire d'installer des grilles d'aération dans les portes ou les fenêtres.
- Ce sèche-linge à tambour ne doit pas être activé sans que le filtre à charpie soit présent.
- Si l'on détecte une odeur de gaz, couper immédiatement l'alimentation en gaz et ventiler la pièce. Ne pas démarrer l'appareil électrique et ne pas activer de commutateur électrique. Ne pas utiliser d'allumette ni de briquet. Ne pas utiliser de téléphone dans le bâtiment. Informer le plus rapidement possible l'installateur et lorsque voulu, le fournisseur de gaz.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion, garder les produits inflammables et combustibles loin de l'appareil. Nettoyer régulièrement le tambour. Le tuyau d'échappement doit être nettoyé périodiquement par du personnel d'entretien compétent. Retirer les peluches du filtre et à l'intérieur du compartiment à charpie sur une base quotidienne.
- Ne pas utiliser ou stocker des matières inflammables près de cet appareil.
- Ne pas mettre dans le sèche-linge à tambour des articles qui ont été nettoyés, lavés, trempés ou aspergés d'essence ou d'huile machine, d'huile végétale ou d'huile de cuisson, de cire ou de produits chimiques de nettoyage, de solvants à nettoyage à sec, de diluants à peinture ou d'autres substances inflammables ou explosives, car elles libèrent des émanations qui peuvent allumer, faire exploser ou enflammer le tissu sans aucune autre source d'ignition.
- Ne pas pulvériser d'aérosols à proximité de cet appareil lorsqu'il est en marche.
- Il ne faut pas sécher les articles de mousse de caoutchouc (mousse de latex), les bonnets de douche, les tissus imperméabilisés, les articles à revêtement de caoutchouc, les oreillers en mousse et les tampons de caoutchouc dans l'appareil. N'utilisez pas l'appareil pour sécher les articles ayant un point de fusion bas, comme le PVC, le caoutchouc, etc.
- Ne séchez pas les rideaux et les draperies de fibre de verre, à moins que l'étiquette indique qu'il est permis de le faire. Si vous séchez de tels articles, essuyez le tambour avec un linge humide pour enlever toutes les particules de fibre de verre.
- Ne pas laisser d'enfants jouer sur le sèche-linge ni à l'intérieur. Lorsque ce dernier est utilisé en leur présence, il convient d'exercer une étroite surveillance. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dotés de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant de connaissance ou d'expérience, à moins qu'ils ne soient surveillés par ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil, d'une personne responsable de leur sécurité. Cette règle de sécurité s'applique à tous les appareils électroménagers.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de trois ans devraient être tenus à l'écart à moins d'être surveillés en permanence.
- Ne pas mettre la main dans le sèche-linge durant la rotation du tambour.
- Utiliser le sèche-linge à tambour pour l'emploi auquel il est destiné uniquement, à savoir sécher des tissus. Toujours respecter les instructions d'entretien du fabricant de tissus et utiliser le sèche-linge uniquement avec des tissus lavés à l'eau. N'introduire dans le sèche-linge que du linge ayant été préalablement essoré à la machine afin d'éviter d'endommager le sèche-linge.
- Toujours lire et suivre les instructions du fabricant figurant sur les emballages des produits nettoyants et d'aide au nettoyage. Respecter tous les mises en garde et les précautions. Pour réduire les risques d'empoisonnement et de brûlures chimiques, toujours garder ces produits hors de portée des enfants (de préférence dans un placard verrouillé).
- N'utilisez pas d'assouplissants ni de produits antistatiques à moins que leur utilisation soit recommandée par le fabricant du produit.
- Sortir le linge immédiatement après l'arrêt du séchoir.
- N'UTILISEZ PAS la séchoir si celle-ci émet de la fumée ou des bruits inhabituels ou s'il lui manque des pièces ou des dispositifs ou des panneaux de sécurité. NE MODIFIEZ PAS les commandes et ne contournez pas des dispositifs de sécurité.
- Le sèche-linge à tambour ne fonctionnera pas si la porte de chargement est ouverte. NE PAS court-circuiter le contacteur

de sécurité de la porte pour permettre au sèche-linge à tambour de fonctionner avec la porte ouverte. La rotation s'arrête dès l'ouverture de la porte. Ne pas utiliser le sèche-linge à tambour s'il ne s'arrête pas lorsque la porte est ouverte ou s'il démarre sans actionnement de la commande START (marche). Mettre le sèche-linge à tambour hors service et communiquer avec un technicien de service.

- Le sèche-linge à tambour ne fonctionnera pas si le couvercle du compartiment à charpie est ouvert. NE PAS court-circuiter le contacteur de sécurité du couvercle à charpie pour permettre au sèche-linge à tambour de fonctionner avec le compartiment à charpie ouvert.
- Ne pas modifier la construction d'origine de ce sèche-linge à tambour, sauf de la manière décrite dans les instructions techniques du fabricant.
- Nettoyez le filtre tous les jours. Maintenez la zone entourant l'ouverture d'échappement exempte de toute accumulation de charpie, de poussière et de saleté. Faire nettoyer l'intérieur du sèche-linge et du conduit d'évacuation à intervalles réguliers par du personnel d'entretien qualifié.
- Les émanations de solvant provenant des machines de nettoyage à sec se transforment en acide lorsqu'elles passent dans l'élément chauffant de la séchoir. Cet acide est corrosif pour la séchoir, ainsi que pour le linge qu'elle contient. Assurez-vous que l'air ambiant est exempt de ces émanations de solvant.
- À la fin de la journée, couper toutes alimentations principales en gaz, en vapeur et en électricité.

IMPORTANT : Dans le cas de sèche-linge à tambour équipés d'un système d'extinction d'incendie, on ne doit jamais couper l'alimentation en électricité et en eau.

- Ne réparez pas et ne remplacez pas des pièces de la séchoir, ne tentez pas de réparer la séchoir à moins qu'il soit spécifiquement indiqué de procéder à de telles réparations dans le manuel d'utilisation ou dans toutes autres instructions de réparation publiées que l'utilisateur comprends et pour laquelle vous possédez les connaissances techniques. Vous devez TOUJOURS débrancher et étiqueter l'alimentation électrique de la séchoir avant d'en faire l'entretien ou la réparation. Débrancher l'alimentation en coupant le disjoncteur ou fusible correspondant.
- L'actionnement de l'interrupteur d'arrêt d'urgence coupe toutes les fonctions du circuit de commande du sèche-linge à tambour, mais NE MET PAS le sèche-linge à tambour hors tension.
- Après installation, les conduits d'échappement doivent être inspectés et nettoyés annuellement.
- Avant la mise hors service ou au rebut du séchoir, déposer la porte du tambour de séchage et le couvercle du compartiment à charpie.
- Le fait de ne pas installer, entretenir ou utiliser cette séchoir conformément aux instructions du fabricant peut entraîner des risques de blessures ou de dommages.

REMARQUE : Les AVERTISSEMENTS et INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES apparaissant dans ce manuel ne sont pas destinés à couvrir toutes les conditions et situations pouvant se produire. Il faut prendre connaissance des autres étiquettes et précautions posées sur la machine et les respecter. Elles sont conçues pour fournir des instructions permettant d'utiliser la machine en toute sécurité. Il est nécessaire de faire preuve de bon sens, de prudence et de soin lors de l'installation, de la maintenance et de l'utilisation du sèche-linge.

Toujours contacter le revendeur, le distributeur, un réparateur ou le fabricant en cas de problèmes ou de situations difficiles à comprendre.

REMARQUE : Toutes les installations sont produites conformément à la directive EMC (Electro-Magnetic-Compatibility : compatibilité électromagnétique). Elles peuvent être utilisées uniquement dans des zones restreintes (a minima conformes aux exigences de la classe A). Pour des raisons de sécurité, les distances de sécurités requises doivent être respectées pour les appareils électriques ou électroniques sensibles. Ces machines ne sont pas conçues pour l'usage domestique par des consommateurs privés à leur domicile.

Explications des consignes de sécurité

Des mises en garde (« DANGER », « AVERTISSEMENT » et « ATTENTION »), suivies d'instructions particulières, figurent dans le manuel et sur des autocollants de la machine. Ces mises en garde ont pour objet d'assurer la sécurité des exploitants, utilisateurs, réparateurs et personnels d'entretien de la machine.

	DANGER
Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, provoquera des blessures graves, voire mortelles.	
	AVERTISSEMENT
Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.	
	ATTENTION
Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait provoquer des blessures bénignes ou modérées, ou des dégâts matériels.	

D'autres messages (« IMPORTANT » et « REMARQUE ») sont également utilisés, suivis d'instructions particulières.

IMPORTANT : Le mot « **IMPORTANT** » signale au lecteur que si des procédures particulières ne sont pas suivies, il y a risque de dommages mineurs à l'appareil.

REMARQUE : « **REMARQUE** » sert à communiquer des renseignements sur l'installation, le fonctionnement, l'entretien ou la réparation qui sont importants mais n'impliquent aucun danger particulier.

Table des matières

Consignes de sécurité.....	6
Instructions importantes sur la sécurité (sèche-linge à tambour).....	6
Explications des consignes de sécurité.....	7
Introduction.....	10
Identification de la machine.....	10
Coordonnées.....	13
Mode d'emploi.....	15
Mode d'emploi.....	15
Bouton d'arrêt d'urgence.....	15
Mode d'emploi.....	16
Inversion de marche.....	17
Instructions de commandes.....	17
Double dispositif de commande numérique.....	17
Série M.....	17
UniLinc.....	18
Utilisation de la commande d'allumage et Dépannage.....	19
Défaillance de contrôle interne.....	19
Dépannage.....	19
Emplacement approprié de l'électrode.....	20
Mesure du courant de la flamme.....	20
Entretien.....	21
Quotidien.....	21
Mensuel.....	21
Tous les ans.....	21
Test d'entretien du système d'extinction d'incendie (équipement facultatif).....	22
Avant d'appeler un réparateur.....	25
Mettre le séchoir hors-service.....	26
Mise au rebut de l'unité.....	27

Introduction

Identification de la machine

Les informations contenues dans ce manuel s'appliquent aux appareils suivants. **Voir la plaque signalétique.**

Série 25 (11 kg)							
UA025E	UG025D	UG025S	UH025S	UJ025R	UK025R	UT025L	UU025F
UA025F	UG025E	UH025E	UJ025D	UJ025S	UL025E	UT025N	UU025L
UA025L	UG025F	UH025F	UJ025E	UK025E	UL025L	UT025R	UU025N
UA025N	UG025L	UH025L	UJ025F	UK025F	UT025E	UT025S	UU025R
UA025R	UG025N	UH025N	UJ025L	UK025L	UT025F	UU025E	UU025S
UA025S	UG025R	UH025R	UJ025N	UK025N			
RT025E-IA	RT025F-IA	RT025L-IA	RT025N-IA	RT025R-IA	RT025S-IA	RT025T-IA	
RT025E-TA	RT025F-TA	RT025L-TA	RT025N-TA	RT025R-TA	RT025S-TA	RT025T-TA	

Série 30 (13 kg)							
UA030E	UG030D	UG030S	UH030S	UJ030R	UK030R	UT030L	UU030F
UA030F	UG030E	UH030E	UJ030D	UJ030S	UL030E	UT030N	UU030L
UA030L	UG030F	UH030F	UJ030E	UK030E	UL030L	UT030R	UU030N
UA030N	UG030L	UH030L	UJ030F	UK030F	UT030E	UT030S	UU030R
UA030R	UG030N	UH030N	UJ030L	UK030L	UT030F	UU030E	UU030S
UA030S	UG030R	UH030R	UJ030N	UK030N			
RT030E-IA	RT030F-IA	RT030L-IA	RT030N-IA	RT030R-IA	RT030S-IA	RT030T-IA	
RT030E-TA	RT030F-TA	RT030L-TA	RT030N-TA	RT030R-TA	RT030S-TA	RT030T-TA	

Série T30 (13/13 Kg)							
UAT30E	UGT30D	UGT30S	UHT30S	UJT30R	UKT30R	UTT30L	UUT30F
UAT30F	UGT30E	UHT30E	UJT30D	UJT30S	ULT30E	UTT30N	UUT30L
UAT30L	UGT30F	UHT30F	UJT30E	UKT30E	ULT30L	UTT30R	UUT30N
UAT30N	UGT30L	UHT30L	UJT30F	UKT30F	UTT30E	UTT30S	UUT30R
UAT30R	UGT30N	UHT30N	UJT30L	UKT30L	UTT30F	UUT30E	UUT30S
UAT30S	UGT30R	UHT30R	UJT30N	UKT30N			

Suite du tableau...

Série T30 (13/13 Kg)							
RTT30E-IA	RTT30F-IA	RTT30L-IA	RTT30N-IA	RTT30R-IA	RTT30S-IA	RTT30T-IA	
RTT30E-TA	RTT30F-TA	RTT30L-TA	RTT30N-TA	RTT30R-TA	RTT30S-TA	RTT30T-TA	

Série 35 (16 kg)							
UA035E	UG035D	UG035S	UH035S	UJ035N	UK035N	UT035L	UU035F
UA035F	UG035E	UH035E	UJ035D	UJ035R	UK035R	UT035M	UU035L
UA035L	UG035F	UH035F	UJ035E	UJ035S	UL035E	UT035N	UU035M
UA035M	UG035L	UH035L	UJ035F	UK035E	UL035L	UT035R	UU035N
UA035N	UG035M	UH035M	UJ035L	UK035F	UT035E	UT035S	UU035R
UA035R	UG035N	UH035N	UJ035M	UK035L	UT035F	UU035E	UU035S
UA035S	UG035R	UH035R					
RT035E-IA	RT035F-IA	RT035L-IA	RT035N-IA	RT035R-IA	RT035S-IA	RT035T-IA	
RT035E-TA	RT035F-TA	RT035L-TA	RT035N-TA	RT035R-TA	RT035S-TA	RT035T-TA	

Séries T45 (20/20 Kg) * Disponible uniquement au gaz							
UAT45L	UGT45D	UGT45R	UHT45R	UJT45N	UKT45N	UTT45L	UUT45L
UAT45N	UGT45L	UHT45L	UJT45D	UJT45R	UKT45R	UTT45N	UUT45N
UAT45R	UGT45N	UHT45N	UJT45L	UKT45L	ULT45L	UTT45R	UUT45R
RTT45L-IA	RTT45N-IA	RTT45R-IA					
RTT45L-TA	RTT45N-TA	RTT45R-TA					

Série 50 (25 kg)							
UA050E	UG050D	UG050S	UH050S	UJ050N	UK050N	UT050E	UU050E
UA050L	UG050E	UH050E	UJ050D	UJ050S	UL050E	UT050L	UU050L
UA050N	UG050L	UH050L	UJ050E	UK050E	UL050L	UT050N	UU050N
UA050S	UG050N	UH050N	UJ050L	UK050L	UT050C	UT050S	UU050S
RT050E-IA	RT050F-IA	RT050L-IA	RT050N-IA	RT050S-IA	RT050T-IA		
RT050E-TA	RT050F-TA	RT050L-TA	RT050N-TA	RT050S-TA	RT050T-TA		

55 Séries (24 Kg) * Disponible uniquement au gaz et à l'électricité							
UA055E	UG055D	UG055R	UH055R	UJ055N	UK055N	UT055F	UU055F
UA055F	UG055E	UH055E	UJ055D	UJ055R	UK055R	UT055L	UU055L
UA055L	UG055F	UH055F	UJ055E	UK055E	UL055E	UT055N	UU055N
UA055N	UG055L	UH055L	UJ055F	UK055F	UL055L	UT055R	UU055R
UA055R	UG055N	UH055N	UJ055L	UK055L	UT055E	UU055E	
RT055E-IA	RT055F-IA	RT055L-IA	RT055N-IA	RT055R-IA			
RT055E-TA	RT055F-TA	RT055L-TA	RT055N-TA	RT055R-TA			

Série 75 (34 kg)							
UA075E	UG075D	UG075S	UH075N	UJ075M	UK075N	UT075N	UU075F
UA075F	UG075E	UGF75L	UH075R	UJ075N	UK075R	UT075R	UU075L
UA075L	UG075F	UGF75N	UH075S	UJ075R	UT075C	UT075S	UU075M
UA075M	UG075L	UH075E	UJ075D	UJ075S	UT075E	UTF75L	UU075N
UA075N	UG075M	UH075F	UJ075E	UK075E	UT075F	UTF75N	UU075R
UA075R	UG075N	UH075L	UJ075F	UK075F	UT075L	UU075E	UU075S
UA075S	UG075R	UH075M	UJ075L	UK075L	UT075M		
RT075E-IA	RT075F-IA	RT075L-IA	RT075N-IA	RT075R-IA	RT075S-IA	RT075T-IA	
RT075E-TA	RT075F-TA	RT075L-TA	RT075N-TA	RT075R-TA	RT075S-TA	RT075T-TA	

Série 120 (55 kg)							
UA120E	UG120E	UH120E	UJ120E	UK120E	UT120C	UT120N	UU120L
UA120L	UG120L	UH120L	UJ120L	UK120L	UT120E	UT120S	UU120N
UA120N	UG120N	UH120N	UJ120N	UK120N	UT120L	UU120E	UU120S
UA120S	UG120S	UH120S	UJ120S				
RT120E-IA	RT120F-IA	RT120L-IA	RT120N-IA	RT120S-IA	RT120T-IA		
RT120E-TA	RT120F-TA	RT120L-TA	RT120N-TA	RT120S-TA	RT120T-TA		

Série 170 (77 Kg) * Disponible uniquement au gaz et à la vapeur							
UA170L	UG170L	UH170L	UJ170L	UK170L	UT170L	UT170S	UU170N
UA170N	UG170N	UH170N	UJ170N	UK170N	UT170N	UU170L	UU170S

Suite du tableau...

Série 170 (77 Kg) * Disponible uniquement au gaz et à la vapeur							
UA170S	UG170S	UH170S	UJ170S	UT170C			
RT170L-IA	RT170N-IA	RT170S-IA	RT170T-IA				
RT170L-TA	RT170N-TA	RT170S-TA	RT170T-TA				

Série 200 (90 Kg)* Disponible uniquement au gaz et à la vapeur							
UA200L	UG200L	UH200L	UJ200L	UK200L	UT200L	UT200S	UU200N
UA200N	UG200N	UH200N	UJ200N	UK200N	UT200N	UU200L	UU200S
UA200S	UG200S	UH200S	UJ200S	UT200C			
RT200L-IA	RT200N-IA	RT200S-IA	RT200T-IA				
RT200L-TA	RT200N-TA	RT200S-TA	RT200T-TA				

Caractère chauffage (Position 6)
C - Vapeur (CRN)
D - Pétrole liquéfié (P.L) Gaz, Japon
E - Électrique
F - Électricité réduite (Gamme Éco)
L - P.L. Gaz
M - Électricité moyenne
N - Gaz naturel
R - Gaz réduit, Gaz naturel (Gamme Éco)
S - Vapeur

Suffixes du dispositif de commande OPL		
Caractère contrôle (Position 7)	Caractère activation (Position 8)	Exemple de combinaison de suffixes de contrôle
F - Double dispositif de commande numérique N - Séries M D - UniLinc	N - OPL	FN- Double dispositif de commande numérique, OPL DN- UniLinc, OPL

Coordonnées

En cas de nécessité d'entretien, contacter le centre de service après-vente agréé le plus proche.

Si vous ne trouvez pas de centre de service agréé ou que vous n'êtes pas satisfait du service rendu à votre unité, contactez :

Alliance Laundry Systems
Shepard Street

P.O. Box 990
 Ripon, WI 54971-0990
 États-Unis
 www.alliancelaundry.com
 Téléphone : +1 (920) 748-3121 Ripon, Wisconsin


Lors de tout appel ou courrier concernant le sèche-linge, VEILLER À INDIQUER LES NUMÉROS DE MODÈLE ET DE SÉRIE. Le numéro de modèle et le numéro de série figurent sur la plaque signalétique. L'emplacement de la plaque signalétique est indiqué sur la Figure 1.

Date d'achat _____

Numéro de modèle _____

Numéro de série _____

Veuillez inclure une photocopie de votre contrat de vente et tous les reçus d'entretien.

	AVERTISSEMENT
<p>Pour réduire les risques de blessures graves ou de mort, NE PAS réparer ou remplacer des pièces ni tenter d'intervenir sur l'appareil autrement que conformément aux consignes spécifiques du manuel d'entretien ou autres guides de réparation destinés à l'utilisateur et à condition de comprendre ces consignes et d'être capable de les exécuter.</p>	
W329	

En cas de besoin de pièces de rechange, contacter le vendeur de votre appareil ou composer le + 1 (920) 748-3950 pour obtenir le nom et l'adresse du distributeur de pièces autorisé le plus proche.

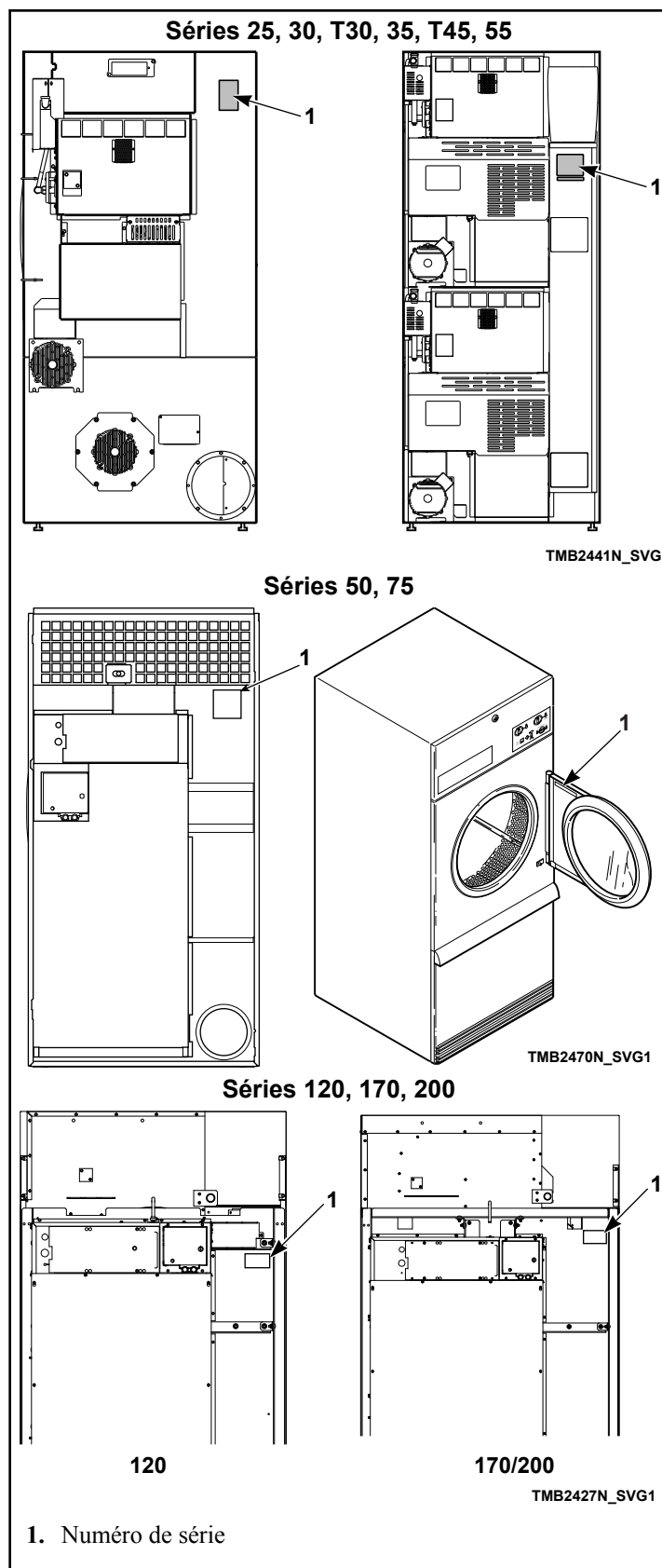



Figure 1

Mode d'emploi

Mode d'emploi

	AVERTISSEMENT
<p>Pour réduire les risques d'incendie :</p> <ul style="list-style-type: none"> • NE PAS SÉCHER d'articles contenant du caoutchouc mousse ou autres matériaux caoutchouteux de texture semblable. • NE PAS SÉCHER d'articles en plastique, contenant de la cire ou autres produits chimiques, notamment serpillières et torchons, ou ayant été nettoyés à domicile avec des solvants pour nettoyage à sec. • NE PAS SÉCHER À LA MACHINE des rideaux et tentures en fibre de verre, sauf indications contraires sur l'étiquette. Si vous séchez de tels articles, essuyez le tambour avec un linge humide pour enlever toutes les particules de fibre de verre. 	
W076	

	AVERTISSEMENT
<p>Pour réduire les risques de blessure grave, attendre l'arrêt complet du tambour avant de nettoyer le filtre à charpie.</p>	
W412	

Bouton d'arrêt d'urgence

Tous les sèche-linges de Laveries sur site () sont équipés par défaut d'un bouton d'arrêt d'urgence situé sur le panneau avant. Voir *Figure 2*.

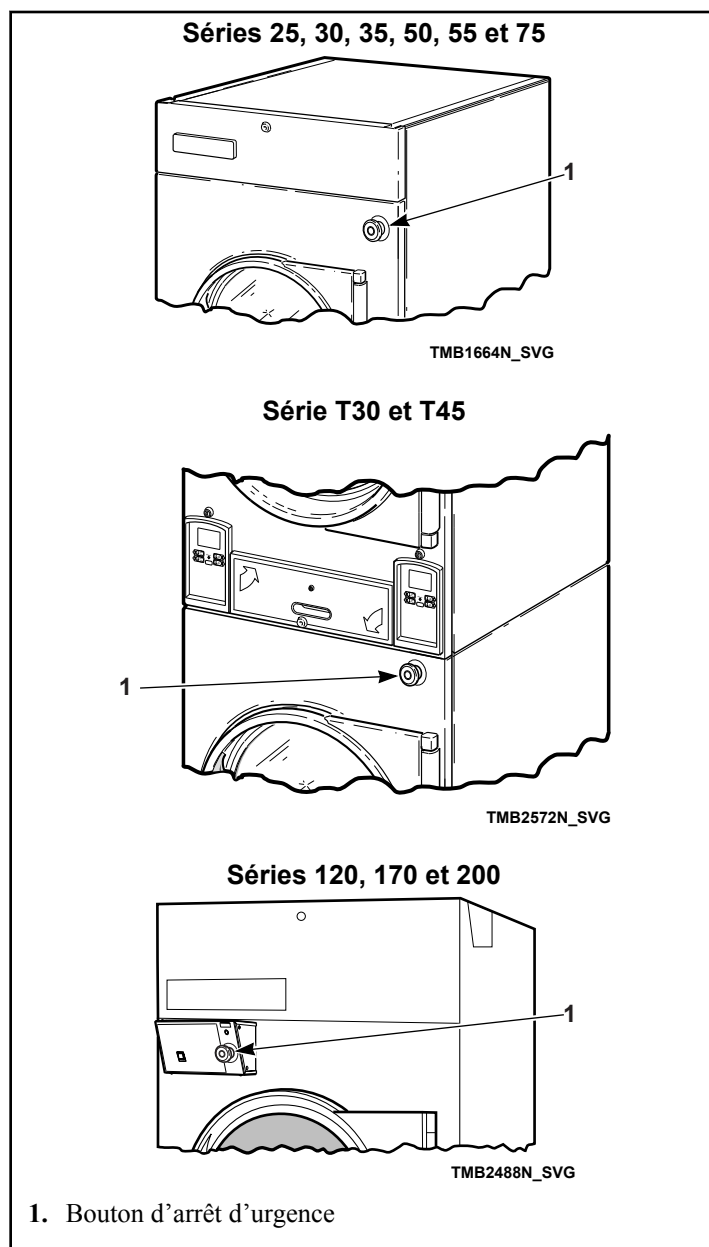



Figure 2

Pour actionner le bouton d'arrêt d'urgence :

- Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence rouge pour interrompre toute action.
- Pour redémarrer la machine, tirer le bouton d'arrêt d'urgence rouge et appuyer sur la touche ou le bouton START (démarrage).

REMARQUE : L'actionnement du bouton d'arrêt d'urgence coupe toutes les fonctions du circuit de commande de l'appareil mais NE MET PAS l'appareil hors tension.

Mode d'emploi


	AVERTISSEMENT
<p>Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures, prière de lire les IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ avant de faire fonctionner cet appareil.</p>	
W727	

IMPORTANT : Cet appareil ne doit pas être utilisé pour sécher des solvants ou des fluides de nettoyage à sec.

REMARQUE : Ne séchez pas de linge sale dans le sèche-linge.

1. Nettoyer le filtre/compartiment à charpie
 - a. Enlever toute accumulation de charpie sur le filtre et dans le compartiment.
 - b. Le cas échéant, refermer correctement le couvercle et le verrouiller sur le châssis du séchoir à tambour.

IMPORTANT : Nettoyer le filtre à charpie et le compartiment à charpie chaque jour. Un nettoyage moins fréquent du filtre à charpie produirait des températures supérieures à la normale susceptibles d'endommager le linge.

	AVERTISSEMENT
<p>Pour réduire le risque d'incendie dû à une accumulation des peluches dans le conduit d'évacuation, ne pas faire fonctionner le sèche-linge lorsque le filtre à peluches est installé.</p>	
W771	

IMPORTANT : Vérifiez que les ouvertures du système d'aération ne sont ni bloquées ni coincées.

2. Charger les vêtements

REMARQUE : Retirer tous les objets des poches tels que briquets et allumettes.

IMPORTANT : Les articles entachés d'huile peuvent s'enflammer spontanément, particulièrement s'ils sont exposés à des sources de chaleur telles que celles qui se trouvent dans le tambour d'un sèche-linge. Les articles deviennent chauds, entraînant une réaction d'oxydation dans l'huile. L'oxydation crée de la chaleur. Si la chaleur ne peut pas être évacuée, les articles peuvent devenir suffisamment chauds pour s'enflammer. L'empilage ou le stockage d'articles entachés d'huile peut empêcher la chaleur de s'échapper et ainsi créer un risque de feu.

IMPORTANT : La charge doit passer par un cycle d'extraction de l'eau pour être débarrassée des excédents d'humidité afin d'éviter d'endommager le sèche-linge.

- a. Ouvrir la porte de chargement et charger le linge dans le tambour. Séchage maximale de charge est :

Modèle	kg [livres]
025	11 [25]
030	13 [30]
T30 (par cylindre)	13 [30]
035	16 [35]
T45 (par cylindre)	20 [45]
050	25 [50]
055	24 [55]
075	34 [75]
F75	34 [75]
120	55 [120]
170	77 [170]
200	90 [200]

NE PAS SURCHARGER.

REMARQUE : La surcharge du séchoir ralentit le séchage et cause le froissement du linge.

- b. Fermer la porte de chargement. Le séchoir à tambour ne fonctionne pas si la porte est ouverte.
3. Déterminer le type de commande et le réglage de température
 - a. Consulter les commandes diverses et suivre les instructions pour le type de commande approprié.
 - b. Le réglage de température dépend de la nature du linge à sécher. Consulter l'étiquette d'entretien de l'article ou les instructions du fabricant pour déterminer le réglage de température correct.

IMPORTANT : Toujours respecter les consignes fournies par le fabricant des vêtements.

4. Sortir le linge
 - a. Lorsque le cycle est terminé, ouvrir la porte et sortir le linge.

Inversion de marche

Les sèche-linges disposant de l'option d'inversion réduisent les enchevêtrements des grands linges et minimisent le froissement.

Pour activer ou désactiver la rotation en sens inverse, voir le manuel de programmation. La rotation en mode normal se fait toujours en sens horaire (vu de l'avant de l'appareil). Si le tambour tourne en sens antihoraire alors que l'on désactive la rotation en sens inverse, le sèche-linge à tambour terminera l'étape en cours avant de commencer à tourner en sens horaire. Voir la Manuel de programmation pour plus de détails sur la rotation en sens inverse.

Instructions de commandes

Double dispositif de commande numérique

Suffixe du dispositif de commande FN

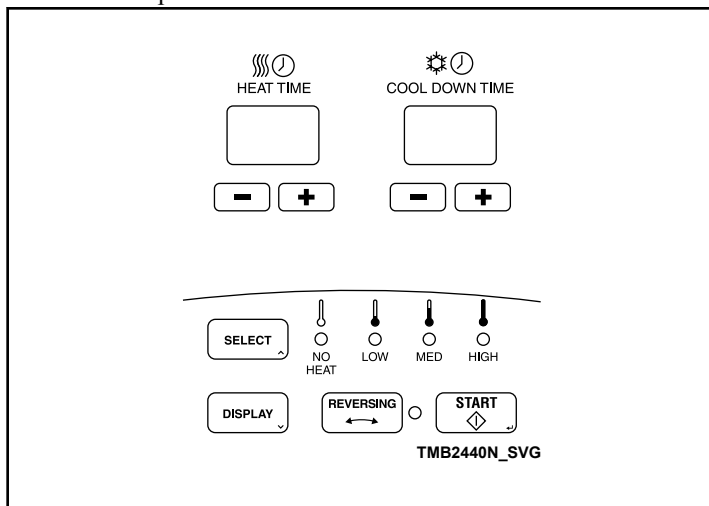


Figure 3

1. Si l'écran s'efface en raison d'une immobilisation, appuyez sur la touche DISPLAY (écran).
2. Appuyez sur la touche SELECT (sélection) pour choisir une température élevée (HIGH), moyenne (MED), basse (LOW) ou pas de chauffage (NO HEAT).

HIGH (haut)	Température 88 °C [190 °F]
MED (moyen)	Température 77 °C [170 °F]
LOW (bas)	Température 49 °C [120 °F]

3. Appuyez sur les touches plus et moins pour régler la durée de chauffage (HEAT TIME) entre 0 et 99 minutes.
4. Appuyez sur les touches plus et moins pour régler la durée de refroidissement (COOL DOWN TIME) pour un maximum de 15 minutes.

5. Appuyez sur la touche d'inversion (REVERSING) pour changer le sens de rotation du cylindre, le cas échéant.
6. Appuyez sur le clavier de démarrage pour démarrer le sèche-linge. L'écran affichera les minutes restantes avant la fin du cycle.

	AVERTISSEMENT
Pour empêcher le risque de feu, ne jamais arrêter un séchoir avant le fin du cycle de séchage à moins que les articles ne soient rapidement enlevés et étalés afin de dissiper la chaleur.	
W756	

REMARQUE : Le séchage sur pression d'une seule touche est disponible pour les charges répétitives. Si le bouton de démarrage (START) est actionné pendant que la machine est en mode Immobilisation (Idle Mode), quand l'écran est noir, le sèche-linge répète le dernier cycle de séchage. Si la durée de cycle est réglée avant le démarrage du cycle, le temps affiché lors de la pression sur le bouton de démarrage sera utilisé pour de prochains cycles.

IMPORTANT : Pour arrêter le sèche-linge à tout moment pendant le cycle, **OUVREZ LA PORTE**. Si la porte de chargement ou celle du filtre à peluches est ouverte pendant le cycle, le système de chauffage s'éteint et le moteur s'arrête. Pour redémarrer le cycle, les deux portes doivent être fermées et la touche START doit être actionnée.

7. Lorsque le cycle est terminé, ouvrir la porte et sortir le linge.

	AVERTISSEMENT
Pour éviter les incendies, enlever immédiatement le linge en cas de panne de courant.	
W779	

REMARQUE : Cette machine comprend une fonction d'essorage prolongé. Au bout de 20 minutes, la machine passe en essorage prolongé et essore pendant deux minutes par heure pour une durée maximale de 18 heures ou jusqu'à ce que la porte soit ouverte.

Série M

Suffixe du dispositif de commande : NN

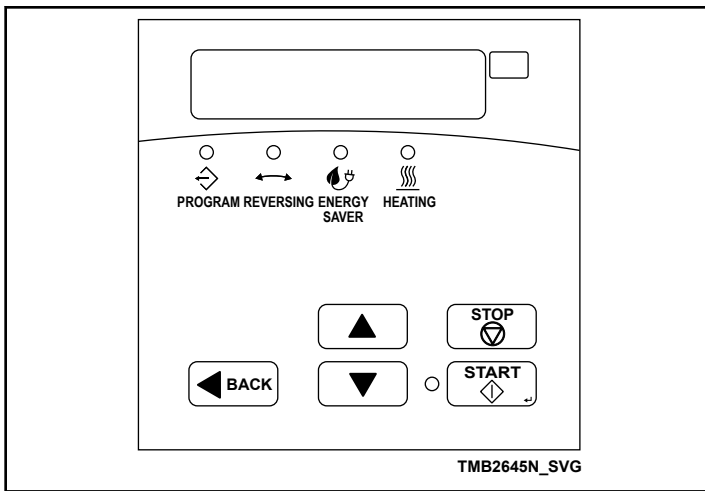


Figure 4

1. Pour changer le cycle, appuyer sur les touches de flèche haut ou bas du clavier.
2. Appuyez sur START pour démarrer le cycle sélectionné.

	AVERTISSEMENT
<p>Pour empêcher le risque de feu, ne jamais arrêter un séchoir avant le fin du cycle de séchage à moins que les articles ne soient rapidement enlevés et étalés afin de dissiper la chaleur.</p>	
W756	

IMPORTANT : Si la porte de chargement ou celle du filtre à peluches est ouverte pendant le cycle, le système de chauffage s'éteint et le moteur s'arrête. Pour redémarrer le cycle, les deux portes doivent être fermées et le bouton START doit être actionné.

3. Lorsque le cycle est terminé, ouvrir la porte et sortir le linge.

	AVERTISSEMENT
<p>Pour éviter les incendies, enlever immédiatement le linge en cas de panne de courant.</p>	
W779	

REMARQUE : Cette machine comprend une fonction anti-froissement/essorage prolongé. Deux minutes après la fin du cycle, la machine passe en mode anti-froissement et essore sans chauffage pendant 30 secondes toutes les deux minutes par heure pour une durée maximale d'une heure ou jusqu'à ce que la porte soit ouverte. Au bout d'une heure, la machine passe en essorage prolongé et essore pendant deux minutes par heure pour une durée maximale de 18 heures ou jusqu'à ce que la porte soit ouverte.

UniLinc

Suffixe de commande DN

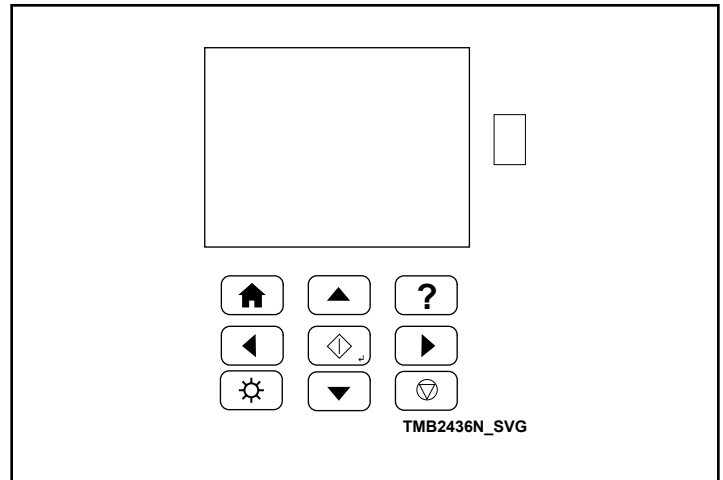


Figure 5

1. Pour changer le cycle, appuyer sur les touches de flèche haut ou bas du clavier.
Pour personnaliser un cycle, se reporter au Manuel de programmation.
2. Appuyer sur START (démarrer) (◇) pour démarrer le cycle sélectionné.

	AVERTISSEMENT
<p>Pour empêcher le risque de feu, ne jamais arrêter un séchoir avant le fin du cycle de séchage à moins que les articles ne soient rapidement enlevés et étalés afin de dissiper la chaleur.</p>	
W756	


IMPORTANT : Si la porte de chargement ou du compartiment à peluches est ouverte pendant le cycle, le système de chauffage s'éteindra et le moteur s'arrêtera. Pour reprendre le cycle, les deux portes doivent être fermées et l'on doit appuyer sur la touche START (démarrer) (◇).

3. Lorsque le cycle est terminé, ouvrir la porte et sortir le linge.

	AVERTISSEMENT
<p>Pour éviter les incendies, enlever immédiatement le linge en cas de panne de courant.</p>	
W779	

REMARQUE : Cette machine comprend une fonction anti-froissement/essorage prolongé. Deux minutes après la fin du cycle, la machine passe en mode anti-froissement et essore sans chauffage pendant 30 secondes toutes les deux minutes par heure pour une durée maximale d'une heure ou jusqu'à ce que la porte soit ouverte. Au bout d'une heure, la machine passe en essorage prolongé et essore pendant deux minutes par heure pour une durée maximale de 18 heures ou jusqu'à ce que la porte soit ouverte.

Utilisation de la commande d'allumage et Dépannage

	AVERTISSEMENT
<p>Les contrôles 70482001 et 70482002 ne peuvent pas être dépannés par l'utilisateur. En cas de défaillance d'un contrôle, celui-ci doit être remplacé par un technicien de service qualifié. Si le module de contrôle a été ouvert ou si une tentative de réparation a été faite, un risque d'explosion ou d'incendie existe, et la garantie est nulle.</p>	
W899	

Avant de dépanner le système, vérifier les éléments suivants :

- Vérifier que toutes les connexions mécaniques et électriques sont sécurisées et solides.
- Vérifier que le câblage du système est correct.
- Vérifier que la mise à la terre du système est appropriée. L'allumeur, le détecteur de flamme et le module de l'allumeur doivent partager une terre commune avec le brûleur. Les arrêts intempestifs ont souvent pour origine une mise à la terre inadéquate.
- Vérifier que le système est en marche et que le contrôle demande du chauffage.

Dépannage

Guide de dépannage	
Symptôme	Cause probable
Mode dispositif de commande verrouillé	Un réenclenchement manuel de la commande est nécessaire. Réinitialiser en appuyant sur le bouton START (marche) sur la commande avant avec la porte de service ouverte (unités simples) ou avec le connecteur de programmation manuelle ouvert (unités superposées), le cas échéant (les modèles 120-200 n'ont pas de porte de service).

Suite du tableau...

- Si le contrôle affiche un code d'erreur sur la LED de diagnostic rouge, dépanner selon le tableau d'états de défaut ci-dessous :

États de défaut	
Indication de la LED	Mode de défaut
Off (désactivé)	Fonctionnement normal
1 clignotement	À la mise sous tension
2 clignotements	Flamme sans demande de chauffage
3 clignotements	Verrouillage de l'allumage
4 clignotements	Erreur de réenclenchement manuel
Stable	Défaillance de contrôle interne

REMARQUE : La LED clignote pendant 1/4 seconde, puis s'éteint pendant 1/4 seconde lors d'un état de défaut. La pause entre les codes de défaut est de 3 secondes.

REMARQUE : Des diagnostics supplémentaires sont disponibles via le dispositif de commande. Pour plus d'informations, voir le manuel de programmation correspondant.

Défaillance de contrôle interne

Si le contrôle détecte une erreur dans son logiciel ou matériel, toutes les sorties sont arrêtées et la LED rouge est illuminée de façon continue. Si cet état persiste après une tentative de remise en marche, le contrôle doit être remplacé.

Guide de dépannage	
Le contrôle ne démarre pas, la LED verte est éteinte	<ol style="list-style-type: none"> 12 VDC entre 12 VDC et le sol. Si ce n'est pas le cas, voir le schéma de la machine. 24 VDC entre TH et le sol. Si ce n'est pas le cas, voir le schéma de la machine.
Thermostat activé, aucune étincelle, valve désactivée	<ol style="list-style-type: none"> Le câble haute tension se branche à la commande et l'électrode. Tension au robinet de gaz. Commande défectueuse. Vérifier la DEL rouge pour les codes fixes ou clignotants.
Valve activée, pas d'étincelle pendant l'essai d'allumage (TFI)	<ol style="list-style-type: none"> Électrode court-circuitée. Éclateur incorrect. Défini à 0,094 - 0,156 pouces. Le câble à haute tension est défaillant ou a une mauvaise connexion. Défaillance du contrôle.
Étincelle présente, pas de flamme	<ol style="list-style-type: none"> Le gaz est-il ouvert ? 24 VDC à la vanne de gaz. Commande défectueuse. Vérifier la tension entre les bornes du robinet de gaz et la mise à la terre de la commande.
Flamme correcte lors de l'essai d'allumage (TFI), aucune détection de flamme après le TFI	<ol style="list-style-type: none"> Vérifier la propreté et la position de l'électrode. Vérifier le câble haute tension. Mauvaise mise à la terre brûleur. Mauvaise flamme, vérifier le courant de la flamme.
Échec du réenclenchement	La broche de réinitialisation est court-circuitée à la masse. Vérifiez le câblage.

Emplacement approprié de l'électrode

Un emplacement approprié de l'électrode est important pour obtenir une performance optimale du système. L'électrode doit être placée de façon à ce que les pointes soient à l'intérieur de l'enveloppe de la flamme et à environ 1,2 cm [1/2 pouce] au-dessus de la base de la flamme. Se reporter à la *Figure 6*.

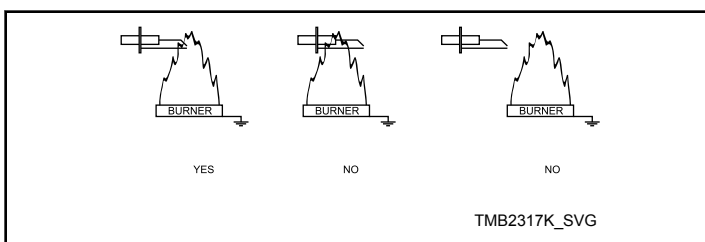


Figure 6

Mesure du courant de la flamme

Le courant de la flamme est le courant qui traverse la flamme entre la sonde et la terre. Pour mesurer le courant de la flamme, connecter un micro-ampèremètre à valeur efficace vraie (True RMS) ou analogique c.c. aux bornes FC+ et FC-. La lecture doit être au minimum de 1,0 micro-ampères c.c. Si le compteur affiche une valeur négative ou inférieure à « 0 » sur l'échelle, les fils du compteur sont inversés. Rebrancher les fils avec la polarité correcte.

Alternativement, un voltmètre numérique peut servir à mesurer la tension c.c. entre les bornes FC+ et FC-. Chaque micro ampère de courant de flamme produit 1,0 V c.c., et par conséquent une lecture de 2,6 V c.c. équivaut à 2,6 micro-ampères.

Une bonne mise à la terre du brûleur qui correspond à celle du contrôle est essentielle pour une détection fiable de la flamme.

Entretien

Quotidien

1. Début de journée :
 - a. Vérifiez que le conduit d'alimentation en gaz ne présente pas de fuites.
 - b. Dégagez les alentours de la machine en retirant tout matériau combustible et toute trace d'essence ou autres vapeurs et liquides inflammables.
 - c. Vérifiez le contacteur de porte et le loquet de porte avant le début de l'utilisation.
 1. Tentez de démarrer la machine avec la porte ouverte. La machine ne doit pas démarrer si la porte est ouverte.
 2. Fermez la porte et commencez le cycle. Vérifiez que la porte reste fermée.
 3. Ouvrez la porte. La porte doit s'ouvrir sur simple pression de 1,03 bar [15 livres] sur la poignée de porte. Le cylindre doit s'arrêter de tourner quand la porte est ouverte.
 - d. Examinez l'extérieur du capot de protection pour vous assurer que les clapets bougent librement et ne sont pas coincés par un objet interne ou externe au niveau de l'évacuation.
 - e. Vérifiez que toutes les protections et tous les panneaux sont correctement installés.
2. Fin de journée :
 - a. Nettoyez le filtre à peluches pour maintenir un flux d'air correct et éviter la surchauffe.



AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, le panneau frontal inférieur doit être en place durant la marche normale. Avant de nettoyer le filtre à charpie, ouvrir la porte du séchoir à tambour et laisser le cylindre s'arrêter complètement.

W410R1

- b. Vérifiez l'absence de corps étrangers dans le cylindre pour éviter d'abîmer les vêtements et l'appareil.
- c. Nettoyez le tambour du sèche-linge avec un nettoyant multi-usage et un tissu humide. **NE LAISSEZ PAS DE VÊTEMENTS DANS LE SÈCHE-LINGE PENDANT LA NUIT.**
- d. Nettoyez les surfaces exposées de la machine avec un nettoyant multi-usage. **N'UTILISEZ PAS** de nettoyants à base d'ammoniac ou de vinaigre sur les revêtements.

Mensuel

1. Vérifiez que les branchements électriques ne sont pas relâchés. Resserrez-les si besoin après avoir coupé le courant.
2. Si nécessaire, retirez les saletés des commandes électroniques et du monnayeur, et vérifiez qu'ils s'actionnent bien.
3. Retirez le filtre à peluches et passez minutieusement l'aspirateur dans le conduit d'évacuation.
4. Examinez le ventilateur et retirez-en toutes les peluches ou saletés accumulées pour maintenir un flux d'air correct, éviter la surchauffe et prévenir les vibrations.
5. Nettoyez le filtre à peluches à l'eau chaude et au détergent doux pour en retirer les résidus d'adoucissant textile.
6. Vérifiez qu'aucun élément n'est absent ou desserré dans la porte. Vérifiez le joint de la porte.
7. Examinez le filtre à air du serpentin, le cas échéant. Remplacez-le s'il est sale ou endommagé.
8. **Sur les modèles équipés d'un système d'extinction d'incendie :** Cherchez tout signe de détérioration sur tous les tuyaux d'entrée. Effectuez le test d'entretien du système d'extinction d'incendie en appuyant sur le bouton de test situé dans le boîtier de commande. Voir *Test d'entretien du système d'extinction d'incendie (équipement facultatif)* pour plus de conseils.


Tous les ans

1. Retirez le(s) panneau(x) avant et le cylindre. Retirez toute accumulation de peluche de toutes les surfaces intérieures et des déflecteurs du cylindre.
2. Recherchez toute trace d'usure ou d'endommagement sur les joints, les rouleaux, les supports, l'assemblage du ralentisseur, la poulie d'entraînement et la courroie. Remplacez les courroies usées ou déchirées ou autres composants, le cas échéant.
3. Retirez toute accumulation de peluches ou de saletés sur la thermistance, le thermostat de sécurité de l'armoire, le(s) thermostat(s) de sécurité du réchaud, y compris du revêtement perforé, le cas échéant. L'accumulation de peluches aura un effet isolant qui entraînera une surchauffe de la machine.
4. Retirez toute accumulation de peluches ou de saletés de l'entraînement et des moteurs des ventilateurs.
5. Retirez toute accumulation de peluches ou de saletés des tuyaux du brûleur et de la zone de l'orifice. Retirez les tuyaux du brûleur et nettoyez avec une brosse et de l'eau.
6. **Pour les machines équipées de serpentins et/ou d'un kit d'échangeur thermique :** Nettoyez l'entrée et la sortie avec une brosse souple ou nettoyez à l'eau chaude et, si besoin, avec un détergent doux.
7. Retirez toute accumulation de peluches ou de saletés de l'intérieur du conduit d'évacuation pour maintenir un flux d'air correct et éviter la surchauffe.

Entretien

- a. Débranchez le conduit externe et les couvercles d'accès au conduit, le cas échéant.
 - b. Nettoyez l'intérieur du conduit et vérifiez que tous les clapets bougent librement.
 - c. Rebranchez le conduit et tous les couvercles d'accès avant de remettre le sèche-linge en service.
8. **Modèles au gaz uniquement** : Vérifiez que la flamme du brûleur est bleu clair uniforme.
- a. Une flamme faible et jaune indique un manque d'air.
 - b. Une flamme vive, bleu profond et bruyante indique une trop grande quantité d'air.
 - c. Réglez l'obturateur d'air, le cas échéant, selon le besoin.
9. Vérifiez qu'aucun boulon, écrou ou vis n'est desserré sur l'appareil.
10. Vérifiez que toutes les protections et tous les panneaux sont correctement installés.
11. Vérifiez qu'aucune surface peinte ne présente de zone où le métal est à nu. Remplacez ou repeignez-les si nécessaire.
12. Effectuez le test d'usine (consultez le manuel de programmation pour les détails de la procédure et les composants à tester).
13. Tous les cinq ans, remplacez les courroies et les tuyaux d'arrivée d'eau du système d'extinction d'incendie (le cas échéant).

Test d'entretien du système d'extinction d'incendie (équipement facultatif)

	AVERTISSEMENT
<p>Risque de mort ou de blessure grave par choc électrique. Pour réduire le risque de choc électrique, isoler l'appareil et ses accessoires de toutes les alimentations électriques avant toute intervention d'entretien.</p>	
W929	

	AVERTISSEMENT
<p>Danger de choc électrique. Peut entraîner la mort ou des blessures graves. Si le système de distribution d'eau est activé, ne pas mettre en exploitation le séchoir. Si le système de distribution d'eau est activé, faire inspecter le séchoir par une agence qualifiée avant de mettre en exploitation le séchoir.</p> <ul style="list-style-type: none">• APPELER LES POMPIERS.• NE PAS isoler le séchoir de son alimentation électrique.• NE PAS isoler le séchoir de son alimentation en eau.• NE PAS toucher le séchoir.	
W932	

REMARQUE : Le système d'extinction d'incendie n'est disponible que sur les modèles à gaz et à vapeur.

REMARQUE : Si la sortie de l'alarme auxiliaire est branchée à un système d'alarme à part, débranchez-la avant d'effectuer le test de maintenance du système d'extinction d'incendie.

Pour garantir son bon fonctionnement, le système d'extinction d'incendie doit être testé tous les mois. Si le test du système ne fonctionne pas comme indiqué :

1. Cessez d'utiliser le séchoir.
2. Se reporter au Manuel de dépannage ou contacter un technicien de service qualifié.
3. Remettez le système d'extinction d'incendie en bon état de fonctionnement avant de réutiliser le séchoir.

Créer un journal d'entretien avec une case à cocher pour « passe », la date et une signature. Gardez le registre dans un endroit où il ne peut être endommagé et où il sera accessible à la personne qui effectue les tests.

REMARQUE : Le manque d'entretien du système d'extinction d'incendie annulera la garantie du séchoir.

REMARQUE : La sortie auxiliaire est activée pendant la séquence de test du système d'extinction d'incendie. Tenez compte de cet élément avant de tester le système tous les trois mois. (Exemple : si le système externe utilise la sortie auxiliaire pour appeler les pompiers, informez ces derniers avant et après le test de maintenance du système d'extinction d'incendie. Si le système externe utilise la sortie auxiliaire pour activer un extincteur du bâtiment, débranchez la sortie auxiliaire avant le test.)



ATTENTION

Éponger toute eau qui a pu être répandue lors du test afin d'éviter tout risque de blessure.

W487

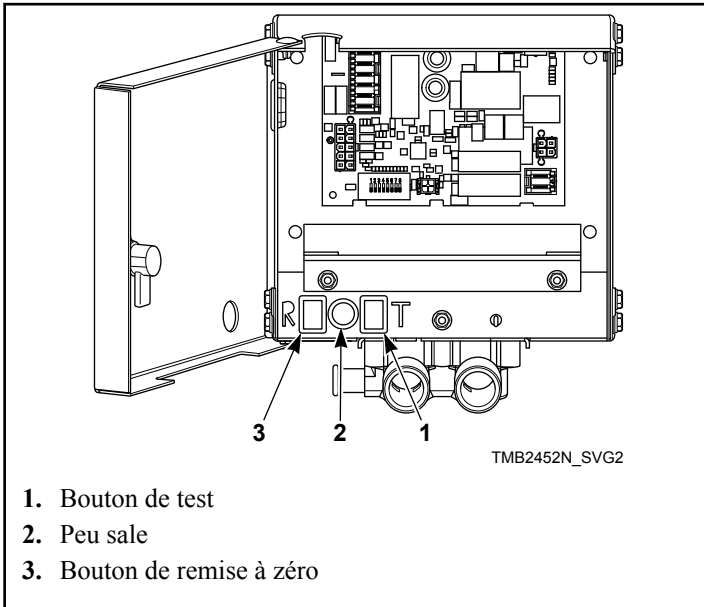


Figure 7

Pour effectuer le test d'entretien du système d'extinction d'incendie :

1. Si la sortie auxiliaire d'alarme est reliée à système d'alarme séparé, déconnectez celui-ci avant d'effectuer le test d'entretien du système d'extinction d'incendie.
2. Enlever toute charpie du compartiment à charpie.
3. Assurez-vous que les détecteurs de température sont libres de charpie.
4. Placez une lourde charge de serviettes dans le sèche-linge. Voir *Tableau 1* pour connaître la taille de la charge adaptée. Vérifiez que les déflecteurs du cylindre se trouvent à gauche et à droite du collecteur de pulvérisation situé au centre, en haut du cylindre.
5. Déverrouiller la boîte de contrôle du système d'extinction d'incendie.
6. Presser et tenir le bouton de test et vérifier que la lumière s'allume ; ceci devrait prendre environ cinq secondes. Se reporter à la *Figure 7*. Après une seconde, le gicleur devrait produire un jet d'eau à l'intérieur du tambour.
7. Après 15 secondes, presser et tenir le bouton remise à zéro, jusqu'à ce que le jet cesse et la lumière s'éteint. Ceci devrait prendre environ une seconde. Se reporter à la *Figure 7* et à la *Figure 8*.
8. Retirez et pesez immédiatement la charge. Pour des informations concernant les poids acceptables, voir *Tableau 1*. Si *Tableau 1* indique moins du poids minimum, le système d'ex-

tingtion d'incendie a échoué au test de maintenance. Voir le Manuel de Dépannage.

IMPORTANT : Si le système d'extinction d'incendie a échoué au test de maintenance, N'UTILISEZ PAS le sèche-linge.

	Poids sec	Poids mouillé	Poids minimum
	kg [lbs.]	kg [lbs.]	kg [lbs.]
25	9 [15]	9 à 11 [20 à 24]	8 [18]
30	9 [15]	9 à 11 [20 à 24]	8 [18]
35	11 [25]	14 à 15 [30 à 34]	13 [28]
55	11 [25]	15 à 17 [33 à 37]	14 [31]
50	11 [25]	18 à 20 [40 à 44]	16 [35]
75	18 [40]	26 à 28 [57 à 61]	24 [52]
120	27 [60]	34 à 36 [75 à 79]	32 [70]
170	36 [80]	43 à 45 [95 à 99]	41 [90]
200	45 [100]	52 à 54 [115 à 119]	50 [110]

Tableau 1

9. Éponger toute eau sur le sol.
10. Verrouiller la boîte de contrôle du système d'extinction d'incendie.
11. Si un système d'alarme séparé est utilisé, relier celui-ci à la sortie auxiliaire d'alarme.
12. Si le kit de déménagement du système d'extinction d'incendie à l'eau froide (pièce n°44340301) est installé sur ce sèche-linge, évacuez l'eau des conduits pour empêcher qu'ils gèlent. Débranchez au niveau des raccords. Voir les instructions fournies avec le kit.
13. Remettez en état la charge du test d'extinction d'incendie en effectuant un dernier cycle d'extraction dans une laveuse-essoreuse pour éviter d'endommager le sèche-linge.

Entretien

14. Chargez le linge et démarrez le sèche-linge pour sécher la charge du test.
15. Sur le registre d'entretien, cochez la case si le système d'extinction d'incendie a passé le test, puis datez et signez le registre.

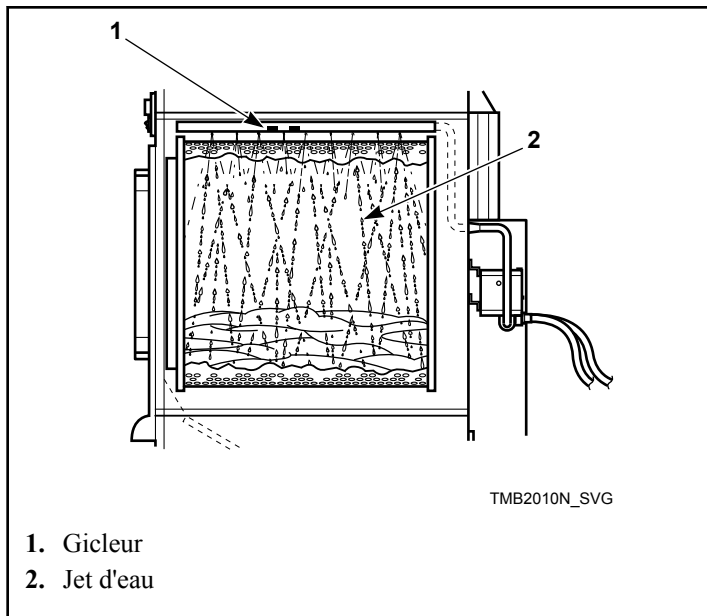


Figure 8

Avant d'appeler un réparateur

Ne démarre pas	Ne chauffe pas	Les vêtements ne sèchent pas	Raison possible – Mesures correctrices
•			Introduire le nombre de pièces adéquat ou une carte valide, le cas échéant
•			Bien fermer la porte de chargement.
•			Fermer soigneusement le panneau à charpie.
•			Appuyer sur la touche/le clavier PUSH-TO-START (pousser pour démarrer) ou sur la touche START (démarrer).
•			S'assurer que la fiche du cordon d'alimentation est enfoncée jusqu'au bout dans la prise de courant et que les raccords de câble directs sont bien serrés.
•			Vérifier le fusible principal et le disjoncteur.
•			Vérifier les fusibles situés dans la machine.
	•		Circulation d'air Insuffisante
	•		Le robinet d'arrêt du gaz est sur OFF.
	•		Les commandes sont-elles toutes bien réglées?
	•		Courroie d'entraînement cassée. Appeler le réparateur.
	•	•	Le séchoir à tambour est en mode de refroidissement (Cool Down).
	•	•	Le filtre à charpie est bouché. Nettoyer le filtre à peluches
	•	•	Le tuyau d'évacuation vers l'extérieur est bloqué. Nettoyer le filtre.

Mettre le séchoir hors-service

1. Couper l'alimentation électrique externe de la machine.
2. Couper l'alimentation en gaz externe de la machine.
3. Fermer le robinet d'arrêt manuel d'alimentation en gaz du séchoir.
4. Couper l'alimentation en vapeur externe de la machine.
5. Retirer tous les raccordements de vapeur, de gaz et d'électricité.

Mise au rebut de l'unité

Cet appareil comporte les symboles conformes à la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets des équipements électriques et électroniques (WEEE).

Ce symbole placé sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Se reporter à la *Figure 9*. Il doit être rapporté jusqu'à un point de recyclage des déchets électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est correctement recyclé, vous participez à la prévention des conséquences négatives sur l'environnement et la santé publique qui pourraient être causées par une mise au rebut inappropriée de ce produit. Le recyclage des matériaux aide à conserver les ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter le bureau local de la municipalité, le service d'évacuation des déchets ménagers, ou la source à laquelle le produit a été acheté.

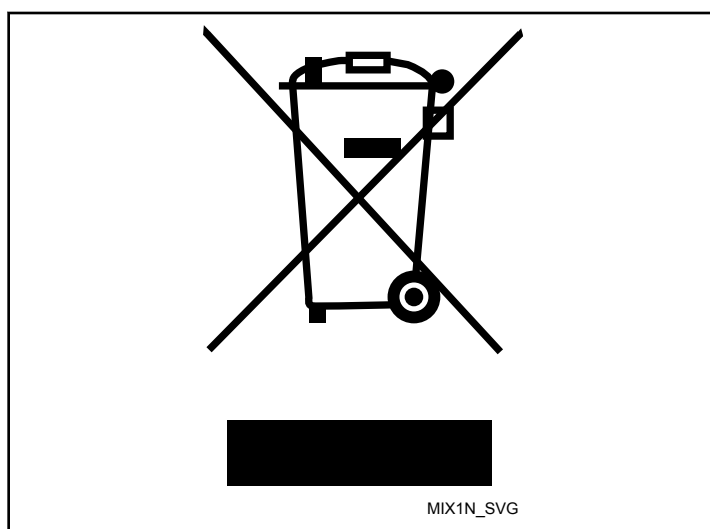


Figure 9